

Odonimia de la
provincia de Pontevedra

CALLE
DE
BERNARDO M. SAGASTA,
1910.

Pontecasures
Daniel Antomil Pérez

Vigo
360

INTRODUCCIÓN

Comenzamos un nuevo trabajo sobre la odonimia de la provincia de Pontevedra, dando inicio a un nuevo trabajo, dedicado en esta ocasión a Pontecesures.

Estamos ante un municipio muy caracterizado, dentro de la provincia de Pontevedra, que tuvo diversos avatares. Cabe destacar que su denominación era reciente, puesto que al principio era un lugar de la parroquia de Herbón, en el vecino ayuntamiento de Padrón, hasta que se creó la parroquia de San Xulián do Requeixo, y pasó a estar adscrita al ayuntamiento de Valga.

En 1924 se constituyó en Entidad Local Menor, y al año siguiente se convirtió en municipio independiente. Y para ello se instauró la denominación Pontecesures, aunque el nombre inicial sería el del núcleo principal, que es Cesures.

Pero en A Coruña existía el Concello de Cesuras (integrado desde 2013 en Oza-Cesuras), y para evitar confusiones, se utilizó la denominación del puente que atraviesa el Río Ulla, conocido como A Ponte Cesures.

Este ayuntamiento funcionaba como un núcleo urbano, muy vinculado a Valga, pese a su independencia, y su reducido tamaño lo hace propicio para implantar el sistema de calles.

Y en 2002, Pontecesures fue un ayuntamiento pionero en publicar un libro sobre las calles de su municipio, que fue utilizado para realizar este trabajo. Este libro se encuentra disponible en pdf en la página de Toponimia de Galicia, y su lectura es muy recomendable para todo aquel lector interesado en ampliar sus conocimientos sobre la odonimia de Pontecesures.

El trabajo de campo lo realizamos en octubre de 2022. Cabe destacar que en general, las calles están bien rotuladas, salvo casos concretos, no faltan rótulos y fue relativamente sencillo hacerlo.

La investigación sobre algunas personas fue más fácil debido al libro antes citado, y confieso que muy difícilmente averiguaría el significado de algunas palabras como Patifas, o Valeiros, dado que el uso de estos términos es muy localizado. Y seguramente sería más complicado saber quien fue alguna de las personas que reciben el nombre de una calle.

ACEVEDOS, Camiño dos

Este camino se encuentra entre la Rúa do Outeiro, se cruza con la Rúa das Mimosas y acaba en la Rúa das Mimosas.

Puede referirse a un lugar donde crecían acivros, pero el hecho de que en el lugar se encontrara la finca de la familia Otero Acevedo, hace pensar que quizás haga referencia al apellido de esta familia.

AGRO DO MUÍÑO, Rúa do

Esta calle parte de la Rúa de Portarraxoi, y acaba en el Camiño do Porto.

Referido a que en este lugar se encontraba el molino, que seguramente tendría carácter comunal.

ALDEA DE ABAIXO, Barrio da

Con este nombre se conoce a un conjunto de caminos que se encuentran entre el Barrio da Paxareira, el Camiño do Regadío y la Rúa do Doutor Mosquera.

Referido a que en este lugar se encontraban las casas cuando el lugar eran bosques y campos de labor.

AROUSA, Avenida de

Con este nombre se conoce al tramo de la carretera PO-548 que atraviesa el término municipal de Pontecesures, entre la Avenida de Pontevedra y el Concello de Valga.

Dedicada a la comarca de Arousa, hacia donde lleva esta carretera.

AVELINO POUSA ANTELO, Rúa de

Esta calle se encuentra entre el cruce de la Rúa de Raimundo García Domínguez “Borobó” con el Camiño da Infesta y la Rúa do Castro, y lleva hacia la Rúa do Ullán. Recibió el nombre en 2005.

Dedicada a Avelino Pousa Antelo (1914-2012), maestro, político y escritor. A partir de 1970 ejerció de maestro en Pontecesures. Participó en la constitución del Partido Galeguista, del que fue presidente en 1983. Recibió distintas distinciones y premios, como el premio Galiza Mártir, de la Fundación Alexandre Bóveda, en 1910 y escribió un buen puñado de ensayos, lo que le convirtió en una figura destacada dentro de los intelectuales gallegos. Fue el presidente de la Fundación Castelao cuando falleció.¹

Nombres anteriores: Estrada das Escolas.

BANDEIRA, Travesía da

Esta calle se encuentra entre la Rúa de Portarraxoi y la Avenida de Vigo, es un pequeño callejón donde se encuentra la sede del PSOE.

Referido a la bandera del Carmelo, que se saca en procesión desde este lugar hacia la iglesia parroquial en el día del Carmen.

BAROSA, Pista da

Con este nombre se conoce a un camino que comunica el Barrio de Condide con la Rúa do Ullán, bordeando la AP-9 y el límite con Padrón.

¹ Avelino Pousa Antelo. Galipedia. https://gl.wikipedia.org/wiki/Avelino_Pousa_Antelo

Este topónimo procede de una base precéltica *bar-*, que hace referencia a una depresión en el terreno, y es base de otros topónimos como Barbanza, Baroña y el Río Barosa, en el ayuntamiento de Barro.

CAGAXOL, Rúa do

Esta calle hace de límite entre Pontecesures y Valga, sale de la Avenida dos Namorados y acaba en Valga.

Este topónimo es bastante oscuro, aunque tiene un paralelo en Vedra. Hay varias hipótesis, como que sea un lugar donde abunden los *cágados* (renacuajos), un lugar donde se acumulara la basura o donde la gente hiciera sus necesidades fisiológicas, pero nada se puede decir con certeza.

CALDEIRÓN DE ABAIXO, Rúa do

CALDEIRÓN DE ARRIBA, Rúa do

La Rúa do Caldeirón de Abaixo comunica el Camiño dos Mariñeiros con la Rúa do Campo, junto al campo de fútbol.

La Rúa do Caldeirón de Arriba lleva también desde el Camiño dos Mariñeiros hacia la Rúa do Campo.

Un *caldeirón* es un canal de agua, y más concretamente, un lugar entre rocas donde se junta el agua de la lluvia cuando cae.

CALEIRA, Rúa da

Esta calle parte del cruce del Camiño dos Mariñeiros y la Rúa do Campo, y acaba en el vecino ayuntamiento de Valga, siendo este camino uno de los límites entre ambos municipios durante buena parte de su recorrido.

El nombre se debe a la instalación en el lugar de la empresa Caleras del Ulla, creada en 1923, y que en 1927 pasaría a denominarse como Cerámica Celta.

En el año 1968 se trasladó a la nave que se encuentra enfrente, encontrándose los terrenos donde se ubicó la fábrica en estado de abandono.²

2 Cerámica de Pontecesures. Galantiqua. <https://www.galantiqua.com/2019/01/ceramica-pontecesures.html>



Rúa da Caleira, donde se encuentra la sede de Cerámica Celta

CAMPO, Rúa do

Esta calle se encuentra entre el cruce de la Rúa da Caleira y el Camiño dos Mariñeiros y el Barrio do Cagaxol, en el límite con Valga.

Seguramente referido al Campo de Fútbol Ramón Diéguez, construido en 1954 y que se encuentra en esta calle.

CANTILLO, Rúa do

Esta calle parte de la Rúa de José Novo y acaba en el ayuntamiento vecino de Padrón.

Referido seguramente a la situación del lugar, ya sea por estar en una esquina del río Ulla, o a un lugar pedregoso, o ambas a la vez.

Cabe destacar que este nombre es un castellanismo, dado que la forma correcta sería *cantiño*.

CARLÉS, Rúa de

Esta calle parte de la Avenida de Arousa, en las proximidades de la Praza de Pontevedra, y no tiene salida.

Dedicada a Barlobero Carlés Romero, industrial que tenía un aserradero de madera en los terrenos donde se encuentra esta calle. Dicho industrial fue uno de los organizadores de las ferias de automóvil de ocasión.³

CARLOS BÓVEDA, Rúa de

Con este nombre se conoce a una calle que comunica la Rúa de Sagasta con la Rúa de Castelao. Recibió el nombre en 2012.

Dedicada a Carlos Bóveda Bentrón (1933-2004), pintor, nació en Padrón, trabajó como decorador y diseñador de porcelanas en Cerámica Celta, y realizó distintas obras pictóricas centradas en Pontecesures. Trabajó también como dibujante en Faro de Vigo y La Noche. Durante las décadas centrales del siglo XX fue muy reconocido dentro del ámbito de la pintura en Galicia. Emigró a Argentina en 1962, regresando de forma definitiva en 2002. Falleció en 2004, y fue homenajeado en distintas ocasiones, y Pontecesures le dedicó una calle.⁴

CARLOS MASIDE, Rúa de

Con este nombre se conoce a una calle que lleva desde la Rúa de San Luís hacia la Praza dos Valeiros.

Dedicada a Carlos Maside García (1897-1958), nacido en Pontecesures y es uno de los grandes pintores gallegos de principios del siglo XX, publicó viñetas en distintos medios gallegos e impartía clases. Impartió clases de dibujo en Vigo hasta que fue cesado en 1936 por razones políticas. En 1945 montó un estudio en Vigo y realizaba exposiciones hasta su muerte.⁵

Nombres populares: Rúa do Telleiro

Referido a un horno donde se fabricaban tejas, este tipo de industria tradicional se encontraba en lugares húmedos, de los cuales aprovechaban el barro.

CARREIRAS, Camiño das

Esta calle comunica la Rúa do Ullán con el Barrio do Couto, formando un enjambre de caminos.

Topónimo referido a un conjunto de caminos más anchos por los cuales podían transitar carros.

CASTELAO, Rúa de

Esta calle parte de la Rúa da Estación y no tiene salida, acabando en las vías del tren.

Dedicada a Alfonso Daniel Rodríguez Castelao (1886-1950), escritor, dibujante, político y médico.

Colaboró en múltiples periódicos con sus dibujos, de gran consideración por parte de la crítica, escribió bastantes obras, varias de ellas de importancia capital dentro de la literatura gallega, especialmente *Sempre en Galiza*, obra que es casi como la biblia del

3 A orixe das feiras do automóbil de ocasión de Pontecesures. <https://www.pontecesures.net/2008/04/10/a-orixe-das-feiras-do-automobil-de-ocasion-de-pontecesures/>

4 El artista pintor Carlos Bóveda Bentrón. Pintores Gallegos. <http://www.pintoresgallegos.com/carlosboveda/biografia.html>

5 Carlos Maside. Galipedia. https://gl.wikipedia.org/wiki/Carlos_Maside

nacionalismo gallego. Obras de importancia capital son *Cousas, Nós* y la obra teatral *Os vellos non deben de namorarse*.

En 1920 fundó la revista *Nós*, con Vicente Risco y Otero Pedrayo, en la cual brotó vida cultural y política hasta 1936. Fue miembro de la Real Academia Gallega y se presentó por el Frente Popular en las elecciones de 1936 y participó activamente en la campaña por el Estatuto de Autonomía de Galicia.

Pero tras la llegada de los sublevados tuvo que huir, primero a Valencia y luego a Barcelona, hasta 1938 cuando se exilió a Nueva York, y en 1940 emigró a Buenos Aires. Allí fue el máximo impulsor del Consejo de Galicia, que agrupaba a los diputados gallegos en el exilio y lo presidió hasta su muerte, en 1950.

Sus restos fueron trasladados a Galicia en 1984, al panteón de Gallegos Ilustres, en el monasterio de Santo Domingo de Bonaval.⁶

CASTRO, Rúa do

Esta calle comunica la Rúa de José Novo con el cruce del Camiño da Infesta con la Rúa de Raimundo García Domínguez “Borobó” y la Rúa de Avelino Pousa Antelo. Tiene un ramal que lleva hacia la Rúa das Mimosas.

Referido a un castro, un asentamiento romano o prerromano que se encontraba en el lugar. Hay miles de topónimos idénticos en Galicia, lo cual revela la importancia de este tipo de asentamientos.

COENGO, Rúa do

Esta calle parte de la Rúa do Pilar y no tiene salida.

Referido al coengo (clérigo con un cargo determinado dentro de una catedral o colegiata), Antonio Moure Buela, principal impulsor de la capilla de San Xulián, y que junto a su hermano, impulsaron su reforma, en 1916. Vivió en esta calle, por eso se le acabó conociendo por ese nombre.

COUTO, Barrio do

Con este nombre se conoce a un conjunto de caminos que se encuentran entre la Rúa do Ensanche y el Camiño das Carreiras.

Este topónimo hace referencia a un lugar acotado, un *couto*. Puede referirse a un lugar propiedad de un señor o a un conjunto de casas.

COVA, Barrio da

Con este nombre se conoce a un par de caminos que se encuentran en el entorno de la Rúa da Caleira, en el límite con Valga.

Referido a un lugar escondido y cóncavo, no a una cueva propiamente dicha.

CRUCEIRO, Travesía do

Esta calle parte del Camiño das Carreiras y no tiene salida.

Referido al cruceiro de Carreiras que se encuentra en el lugar. Dicho monumento parece datar de 1747, y fue restaurado en 2020.

⁶ Castelao. Wikipedia. <https://es.wikipedia.org/wiki/Castelao>

Los *cruceiros* son construcciones que se colocaban en los cruces de caminos, como una llamada a Dios para que ayude a los caminantes a no perderse en los cruces de caminos.⁷



Cruceiro de Carreiras

DIPUTACIÓN, Rúa da

Esta calle comunica la Rúa de Portarraxoi con la Praza dos Valeiros.

Dedicada a la Diputación de Pontevedra, seguramente se le dedicó tras el vallado e iluminación del cruceiro de la Praza dos Valeiros, realizada en 1986, como recuerda una placa colocada en dicha plaza.

DOUTOR MOSQUERA, Rúa do

Esta calle comunica la Rúa do Redondo con el barrio de Condide, se trata del vial principal de la zona. Recibió el nombre en 1971.

Dedicada a Gumersindo Mosquera Castromán, médico que ejerció en Valga y Pontecesures a mediados del siglo XX, fue muy querido por los vecinos y por esa razón le dedicaron esta calle.

⁷ Cruceiro de Carreiras. Obaixoulla.gal <https://www.obaixoulla.gal/elementos/pontecesures/elementos-relixiosos/cruceiro-de-carreiras>

ENSANCHE, Rúa do

Esta calle comunica el Camiño das Carreiras con el cruce de la Rúa do Doutor Mosquera con el Barrio de Condide.

Referido a un camino vecinal que se hizo más ancho, se puede ver que es una calle más ancha que el resto del entorno.

ESTACIÓN, Rúa da

Esta calle parte del cruce de la Rúa de Sagasta con la Rúa de San Luís y la Travesía do Muelle, y no tiene salida, acabando en las vías del tren. La estación actual se construyó en 1920, aunque Pontecesures fue una de las primeras localidades de Galicia que tuvo servicio ferroviario, debido a que por aquí pasaba la primera línea de ferrocarril que comunicaba Santiago con Carril, inaugurada en 1873.



Rúa da Estación

EUGENIO ESCUDERO, Avenida de

Con este nombre se conoce a la calle que parte de la Rúa de José Novo y no tiene salida, bordeando el Río Ulla, es la calle que bordea el puerto y es donde se encuentran varias naves industriales, como la de Nestlé.

Dedicada a Eugenio Escudero Lastra (1890-1969), industrial, se instaló en Pontecesures, y fue impulsor de la Feria de Automóvil de Ocasión, la primera de este tipo realizada en España, en el año 1925. Fue fundador de la Cerámica Artística Gallega, embrión de Cerámica Celta, empresa que fue una de las puntas de lanza del desarrollo de

Pontecesures durante el siglo XX. Falleció en O Grove, donde participó en una industria conservera.

FACTORÍA, Rúa da

Esta calle parte de la Rúa da Estación, se cruza con las vías del tren y no tiene salida, llevando a los Almacenes de Rentas Estancadas.

Esta nave se construyó en 1795 para el almacén de sal, tabaco, pólvora... En 1840 fue vendida por el Estado y se siguió utilizando como almacén. En 1900 sufrió un gran incendio, del que solamente se conservó la fachada. En la actualidad se encuentra cerrado, aunque hasta hace pocos años era una sala de espectáculos.⁸

FEIRA DO AUTOMÓVIL DE OCASIÓN, Travesía da

Con este nombre se conoce a una pequeña calle entre el cruce de la Rúa de Sagasta con la Rúa de Víctor García, hacia la Avenida de Eugenio Escudero.

Dedicada a la Feria del Automóvil de Ocasión, que se celebró en los años 1925, 1926 y entre 1950 y 1954, fue la primera feria de este tipo celebrada en España. Fue promovida por los industriales del pueblo y no solamente se exponían coches, también mercancías de las industrias del entorno, y en los días previos, se celebraba una feria de ganado.

FONTAÍÑA, Rúa da

Esta calle comunica la Rúa do Caldeirón de Abaixo con la Rúa do Caldeirón de Arriba.

Referido a una fuente de bajo caudal que se encontraba en el lugar.

FRORES, Rúa das

Esta calle se encuentra entre la Rúa do Pilar y la Rúa do Outeiro.

Se trata de un nombre de repertorio, otorgado por la necesidad de darle un nombre a este camino.

GORGULLÓN, Rúa do

Esta calle parte del Camiño do Porto y lleva hacia la Rúa da Diputación.

Referido a un nacimiento de agua, que generalmente se aprovecha para hacer una fuente y abastecer a la población de agua.

GROBAS-FENTEIRA, Lugar das

Con este nombre se conoce a una aldea de Pontecesures, totalmente apartada de la villa, se accede a ella a través de la carretera PO-214, donde hay un desvío que nos permite acceder a las aldeas de **As Grobas** y **A Fenteira**, en el límite con la parroquia de Herbón, perteneciente ya a Padrón.

El topónimo As Grobas se refiere a un lugar en desnivel, mientras que A Fenteira se refiere a la abundancia de helechos en el lugar. Son dos aldeas fusionadas por orden y gracia del nomenclátor en una, aunque ambas están separadas y mantienen su identidad.

8 Alfolín da Renda do Tabaco. Obaixoulla.gal <https://www.obaixoulla.gal/elementos/pontecesures/arquitectura-industrial/alfolin-da-renda-do-tabaco>

HERBAS, Rúa das

Esta calle comunica la Subida ó Requeixo con la Rúa das Mimosas.

Es un nombre de repertorio, debido a que no había un nombre mejor que otorgarle a esta calle.

HÓRREO, Rúa do

Esta calle comunica la Rúa do Pilar con el cruce de la Rúa do Coengo y la Rúa do Outeiro.

Referido a algún hórreo llamativo que se encontraba en el lugar.

INFESTA, Camiño da

Este camino se encuentra entre la Rúa do Ullán y el cruce de la Rúa de Raimundo García Domínguez “Borobó” con la Rúa de Avelino Pousa Antelo y la Rúa do Castro.

Referido a un lugar elevado sobre el terreno, es un topónimo que aparece muchas veces como *Enfesta* o *Infesta*, y denomina a los lugares más elevados del lugar, como en este caso.



Camiño da Infesta

JOSÉ NOVO, Rúa de

Con este nombre se conoce a un tramo de la N-550, entre el puente que cruza el Río Ulla hacia el ayuntamiento, donde pasa a conocerse como Avenida de Vigo.

Dedicada a José Novo Núñez (1874-1943), primer alcalde que tuvo Pontecesures cuando se constituyó como ayuntamiento, en el año 1925. Estuvo en el cargo hasta 1927.⁹

LONXA, Praza da

Con este nombre se conoce a una plaza entre la Avenida de Eugenio Escudero y la Travesía do Muelle, justo delante de la lonja del pescado, construida en 1940 y de la que toma el nombre.

MARIÑEIROS, Camiño dos

Este camino comunica la Praza dos Valeiros con la Rúa da Caleira.

Referida a los marineros o *valeiros* que vivían en el lugar, muy próximo al río.



Camiño dos Mariñeiros, con su aspecto de poblado marinero

MIGUENS PARRADO, Rúa de

Esta calle comunica la Praza da Plazuela con la Avenida de Vigo.

Dedicada a Santiago Alejandro Miguens Parrado (1874-1926), sacerdote, periodista y escritor. Nacido en Pontecesures, emigró a Argentina y se instaló en Córdoba, donde ejerció de profesor del Seminario y de la Universidad de Córdoba. Escribió cinco libros de poesía y colaboró en distintos periódicos. Poco antes de fallecer, fue elegido miembro de la Real Academia Galega.¹⁰

⁹ Un repaso a 85 años de historia del municipio de sus quince alcaldes. Pontecesures.net

<https://www.pontecesures.net/2010/04/17/un-repaso-a-85-anos-de-historia-del-municipio-de-sus-quince-alcaldes/>

¹⁰ Alejandro Miguéns. Galipedia. https://gl.wikipedia.org/wiki/Alejandro_Miguéns

MIMOSAS, Rúa das

Esta calle comunica la Rúa do Castro con la Rúa do Ullán.

Referido a un lugar donde crecían acacias, *mimosas* en gallego.

MONTE DE PORTO, Barrio do

Con este nombre se conoce a un camino que parte de la Rúa do Campo y no tiene salida.

Referido a que, dentro del barrio de Porto, esta zona estaba ocupada por monte.

MUELLES, Travesía dos

Esta calle comunica el cruce de la Rúa de Sagasta con la Rúa de San Luís y la Rúa da Estación, con la Avenida de Eugenio Escudero.

Referido al muelle de Pontecesures, a donde lleva esta calle.



Avenida dos Namorados

NAMORADOS, Avenida dos

Con este nombre se conoce a una calle que comunica la Praza dos Valeiros con la Avenida de Arousa, discurriendo junto a las vías del tren y atravesando parte del vecino ayuntamiento de Valga en su parte final.

Probablemente el origen de este nombre esté en la fiesta de San Valentín, que se celebraba en Pontecesures, y que al ser el santo de los enamorados, se estableció el día de su honra, el 14 de febrero como el día de los enamorados.¹¹

¹¹ Día de San Valentín. Wikipedia. https://es.wikipedia.org/wiki/Día_de_San_Valentín

NOVA, Rúa

Esta calle comunica la Rúa de San Luís con la Rúa de Ullán.

Este nombre es curioso, porque aquí se encuentran las que presumiblemente son las casas más viejas de Pontecesures, que constituían el hospital de leprosos o malatería. De hecho esta calle se conocía como **Calle de la Malatería** hasta la adopción de este nombre, seguramente motivado por alguna obra de urbanización de esta calle.

OTERO ACEVEDO, Rúa de

Esta calle comunica la Rúa de San Luís con la Rúa de Carlos Maside.

Dedicada a Manuel Otero Acevedo (1865-1920), nació en Argentina debido a que sus padres eran cesureños que emigraron a ese país. Fue enviado a Pontecesures y estudió Medicina en la Universidad de Santiago de Compostela. Fue el primer médico español en especializarse en neurocirugía y el primer médico español en efectuar con éxito la operación del nervio simpático principal, en 1896. Además fue el fundador del periódico Pero-Gullo (1888, en Santiago de Compostela), y director del Hospital Provincial de Pontevedra en 1910. Falleció en 1920, en Pontecesures.¹²



Rúa do Outeiro

OUTEIRO, Rúa do

Esta calle parte del cruce de la Rúa do Coengo con la Rúa do Hórreo, y acaba en el vecino ayuntamiento de Padrón.

¹² Manuel Otero Acevedo. Galipedia. https://gl.wikipedia.org/wiki/Manuel_Otero_Acevedo

Referido a una elevación en el terreno que se encuentra en el lugar.

PATAQUEIRA, Calexón da

Con este nombre se conoce a un callejón, que comunica la Rúa de San Luís con el Camiño de San Xulián.

Referido seguramente a que en este lugar se realizaba la venta de patatas.

PATIFAS, Rúa das

Esta calle comunica la Rúa de San Luís con la Rúa de Carlos Maside.

Dedicada a las *patifas*, vendedoras ambulantes de pescado que lo cambiaban por otros productos, es una profesión que recibió este nombre en el entorno de la comarca del Ulla, y que no existe desde hace décadas, dado que ahora el pescado se vende en los mercados o en las tiendas.



Rúa do Pilar

PAXAREIRA, Barrio da

Con este nombre se conoce a un conjunto de caminos entre la Rúa do Redondo y el Camiño do Regadío, llevando uno de los ramales hacia la Praza de Pontevedra.

Referido a un lugar donde abundaban los pájaros, parece ser que se trata de un conjunto de árboles situados junto a un lavadero, que atraían a los pájaros y deleitaban con su canto a los que allí lavaban.

PILAR, Rúa do

Esta calle se encuentra entre la Rúa de José Novo y la Rúa do Cantillo. En esta calle se encuentra la iglesia de San Xulián de Requeixo y el cementerio anexo.

Referida a la Virgen del Pilar, patrona de Requeixo, y en cuya iglesia se celebran cultos su honor.¹³

PLAZUELA, Praza da

Con este nombre se conoce a la plaza que se encuentra delante de la iglesia de San Luís, a la que dan la Rúa de Miguens Parrado, el Camiño de San Xulián y la Rúa de San Luís.

Se trata de la denominación popular de esta calle, es un diminutivo de plaza, y el nombre oficial se le dio como una solución de concordia.

Nombres anteriores: Plaza de Alfonso XIII (hasta 1931), Plaza de la República (entre 1931 y 1936), Plaza del Generalísimo (entre 1936 y)

- Alfonso XIII (1886-1941), fue rey desde su nacimiento (asumió el cargo en 1902, siendo sustituido hasta los 16 años por la regente María Cristina de Habsburgo-Lorena). Su reinado estuvo caracterizado por sucesivas crisis de la Restauración Borbónica, la semana trágica de Barcelona, en 1909, las revueltas de 1917, ante el encarecimiento de los precios derivados del suministro de víveres en la I Guerra Mundial, el desastre de Annual, en 1921 o el golpe de estado de Miguel Primo de Rivera. En 1931, tras las elecciones municipales del 12 de abril, huyó de España para evitar una guerra civil, dado que, aunque las opciones monárquicas obtuvieron más votos, las republicanas estaban concentradas en las ciudades. Dos días después, se proclamó la II República.¹⁴

- La Segunda República, periodo de la Historia de España que abarca desde el 14 de abril de 1931 al 18 de julio de 1936, y muchas calles principales y plazas en toda España estuvieron dedicadas a la República.¹⁵

- El *Generalísimo* era uno de los nombres del general Franco. Francisco Franco Baamonde (1892-1975), general del ejército y jefe del estado entre 1936/1939 (depende de la zona, el general ya gobernaba en las zonas conquistadas) y 1975. Fue un general destinado en África de gran prestigio durante el reinado de Alfonso XIII. Se opuso a la proclamación de la II República, perdiendo y escalando puestos dependiendo de quién gobernara en la República, que por cierto, fue defendida por él en la revolución de 1934, siendo ascendido por ello y destinado a Marruecos.

Tras la victoria del Frente Popular, en 1936, estuvo preparando una conspiración para dar un golpe de Estado, esperando, ante las dudas de muchos de sus compañeros, a un detonante, que fue el asesinato de José Calvo Sotelo, jefe de la oposición. El golpe ocasionó la Guerra Civil, que duró tres años y causó miles de muertos. En 1939 consigue el poder en toda España, siendo sus ideas próximas al fascismo (aunque no identificado plenamente con él) y en los primeros años ejecuta a miles de personas consideradas peligrosas por sus ideas políticas y/o militancia. La dictadura va aflojándose según pasan los años, y según se abandonan los ideales de la autarquía, la economía española crece

13 Virgen del Pilar. Wikipedia. https://es.wikipedia.org/wiki/Virgen_del_Pilar

14 Alfonso XIII. Wikipedia. https://es.wikipedia.org/wiki/Alfonso_XIII_de_España

15 Segunda República Española. Wikipedia. https://es.wikipedia.org/wiki/Segunda_República_Española

a partir de los años 60, hasta la crisis de 1973. Franco murió en la cama del hospital el 20 de noviembre de 1975.¹⁶

Tras su muerte, y llegada de la Transición, se eliminaron los nombres dados a militares y al general Franco, y en algunos casos, los nombres pervivieron durante décadas, hasta la ley de memoria histórica de 2005, y esta plaza quedó con su denominación actual.



Praza da Plazuela

PONTEVEDRA, Praza de

Con este nombre se conoce a la plaza que se encuentra en el cruce de la Avenida de Vigo, la Rúa do Redondo, la Avenida de Arousa y la Rúa de Portarraxoi. Parece que esta denominación es de 1971, según una placa que se encuentra en el lugar.

Dedicada a Pontevedra, provincia donde se encuentra Pontecesures y la capital de dicha provincia. Se trata de un nombre de repertorio, debido a la necesidad de bautizar esta plaza.

16 Francisco Franco. Wikipedia. https://es.wikipedia.org/wiki/Francisco_Franco



Praza de Pontevedra

PORTARRAXOI, Rúa de

Esta calle parte del cruce de la Rúa de San Luís con la Rúa do Ullán, y se dirige hacia la Praza de Pontevedra.

Se trata de un compuesto de Porta de Raxoi, se debe a que era lugar de paso para el *lugar* de Raxoi, en el vecino ayuntamiento de Valga.

PORTO, Camiño do

PORTO DE ARRIBA, Rúa do

El Camiño do Porto se encuentra entre la Rúa da Deputación y el cruce de la Rúa do Gorgullón con la Rúa do Agro do Muíño.

La Rúa do Porto de Arriba comunica el Camiño dos Mariñeiros con la Rúa do Caldeirón de Arriba.

Referido al puerto de Pontecesures, que se encontraba en este lugar, y los marineros vivían en este barrio.

Hay historiadores que afirman que ya en tiempos de los romanos ya había un puerto en este lugar, y durante siglos este puerto tuvo una importancia capital, tanto para Pontecesures como para Padrón y su entorno. Con el paso del tiempo fue perdiendo importancia, aunque siempre se mantuvo la tradición marinera del barrio.

POZO DA CORNELIA, Barrio do

Con este nombre se conoce a un conjunto de caminos situados por debajo de la Rúa da Caleira, en las proximidades de Cerámica Celta.

Referido a una entrada de agua que cuando subía la marea, se llenaba de agua haciendo un pozo. La segunda parte del topónimo hace referencia a un lugar pedregoso en las proximidades de un río.

QUINTEIRO, Rúa do

Esta calle comunica la Rúa do Pilar con la Rúa do Coengo.

Referido a un conjunto de *quintas* (casas y terrenos circundantes), que aún se conservan a día de hoy.



Rúa do Redondo

RAIMUNDO GARCÍA DOMÍNGUEZ “BOROBÓ”, Rúa de

Esta calle comunica la Rúa do Ullán y el cruce de la Rúa do Castro con la Rúa de Avelino Pousa Antelo y el Camiño da Infesta. Recibió el nombre en 2004.

Dedicada a Raimundo García Domínguez (1916-2003), escritor y periodista. Hijo de Víctor García Lozano, fue militante de Izquierda Republicana durante la Segunda República. Tras el estallido de la guerra civil, comenzó su actividad periodística, vocero de las actividades artilleras en las que participó. Se afilió al PSOE y UGT en la clandestinidad. En 1946 se incorporó a *La Noche*, de la que fue director y se le considera el creador de la generación La Noche, debido a que en esta publicación se le dio cabida a distintos

escritores. Dirigió El Correo Gallego y trabajó en la agencia EFE, donde se jubiló. Su pseudónimo más conocido era Borobó.¹⁷

Nombres anteriores: Estrada das Escolas.

REDONDO, Rúa do

Con este nombre se conoce al tramo de la N-550 que se encuentra entre la Praza de Pontevedra y el ayuntamiento de Valga.

Referido a un lugar con apariencia redondeada o curvilínea, generalmente por alguna elevación en el terreno.

REGADÍO, Camiño do

Esta calle se encuentra entre el Camiño das Carreiras y entra en el vecino ayuntamiento de Valga, para morir en la N-550.

Referido a unos terrenos que eran regados para que dieran su fruto, o al curso de agua que se dirigía hacia dichos terrenos y que discurre en paralelo a este camino.

REQUEIXO, Subida ó

Esta calle comunica la Rúa do Pilar con la Rúa das Mimosas.

Referido a una zona en cuesta que da paso a una llanura, como se puede ver en el lugar.

Este topónimo dio nombre a toda la parroquia, que era San Xulián do Requeixo, antaño era parte de Herbón, pero en 1833 pasó a constituirse como parroquia propia, y pasó a pertenecer al ayuntamiento de Valga.

Cesures era un lugar de dicha parroquia, y el puente romano que atraviesa el Río Ulla se conocía como A Ponte de Cesures. En 1926 se adoptó para el nuevo ayuntamiento la forma Pontecesures, para evitar confusiones con el ayuntamiento de Cesuras (fusionado en 2013 con Oza dos Ríos), e igualmente la parroquia acabó tomando esta denominación.

RIAL, Rúa do

Esta calle parte de la Avenida de Vigo, y lleva hacia el Camiño das Carreiras.

Referido a un curso de agua que aún discurre por el lugar.

ROSALÍA DE CASTRO, Rúa de

Con este nombre se conoce a una calle que parte de la Rúa de Sagasta con la Rúa de Castelao.

¹⁷ Borobó. Galipedia. <https://gl.wikipedia.org/wiki/Borobó>

Dedicada a Rosalía de Castro de Murguía (1837-1885), poetisa y novelista. Está considerada como una artífice del Rexurdimento del siglo XIX de la literatura en gallego y una de las mayores escritoras de la literatura gallega de todos los tiempos. También está considerada como una de las precursoras de la poesía moderna española. Su obra en gallego se reduce a dos libros de poemas de grandísima importancia dentro de la literatura gallega como *Cantares Gallegos* y *Follas Novas*. La primera de ellas se imprimió en Vigo, en la imprenta de Juan Compañel, en la calle Real. Cabe destacar que solo hizo estas dos obras en gallego por las críticas recibidas dentro de Galicia (era otra época). En castellano escribió obras destacables como *La Flor*, *En las orillas del Sar*, *La hija del mar* o *El Caballero de las botas azules*. Su aceptación años después fue muy grande, traspasando nuestras fronteras e influyó en la obra de muchos escritores. Se le dedicó el primer Día de las Letras Gallegas, en 1963.¹⁸

SAGASTA, Rúa de

Esta calle parte del cruce de la Rúa de San Luís con la Travesía do Muelle y la Rúa da Estación, y lleva hacia el cruce de la Rúa de Víctor García con la Travesía da Feira do Automóvil de Ocasión. Según una placa que se encuentra en esta calle, parece que se le dedicó en 1910.

Dedicada a Bernardo Mateo Sagasta y Echevarría (1866-1937), político e ingeniero. Fue diputado por Pontevedra entre 1893 y 1923, presentándose por el distrito de Caldas de Reis, fue subsecretario de *Camiño da Toxa*



18 Rosalía de Castro. Wikipedia. https://es.wikipedia.org/wiki/Rosalía_de_Castro

Estado, y consiguió mejoras para la comarca, por esto tiene una calle dedicada aquí, al igual que en Cuntis y en Campo Lameiro.¹⁹

SAN LÁZARO, Rúa de

Esta calle comunica la Rúa de San Luís con la Rúa de Carlos Maside.

Dedicada a San Lázaro, santo con gran devoción en el lugar, hay que tener en cuenta de que es el santo de los leprosos y en la actual iglesia de San Luís había una leprosería.

SAN LUÍS, Rúa de

Con este nombre se conoce a una de las principales calles de Pontecesures, parte del cruce de la Rúa de Sagasta con la Rúa da Estación y la Travesía do Muelle, y lleva al cruce de la Rúa de Portarraxoi con la Rúa do Ullán.

Referido a San Luís, santo al que está dedicada la iglesia que se encuentra en la Praza da Plazuela. Dicha iglesia se construyó en 1893, sobre una ermita que funcionaba como una leprosería. En dicha ermita apareció una imagen de San Luís, y desde entonces, esta ermita pasó a tener esa advocación.

SAN XULIÁN, Camiño de

Con este nombre se conoce a un camino que comunica la Praza da Plazuela con la Rúa de José Novo.

Referido a San Xulián, santo al que está dedicada la parroquia de Pontecesures, que se encuentra en la Rúa do Pilar, que continua el camino tradicional del centro de Pontecesures hacia la iglesia.

SOUTO, Barrio do

Con este nombre se conoce a un conjunto de caminos que se encuentran entre la Rúa da Diputación, la Avenida dos Namorados y la Avenida de Arousa.

Referido a un *souto*, bosque de castaños que existiría en el lugar, o incluso a un paso abierto entre caminos.

TARROEIRA, Barrio da

Con este nombre se conoce a un conjunto de caminos entre la Rúa do Redondo y el término municipal de Valga, discurriendo al lado del instituto, del centro de salud y del campo de fútbol del ayuntamiento vecino.

El topónimo haría referencia a una casa de poco valor o una choza, aunque puede referirse a un lugar relativamente elevado, lo que viendo el lugar, se justifica claramente.

TORRELAVEGA, Rúa de

Esta calle se encuentra entre la Rúa do Doutor Mosquera y la Rúa do Redondo.

Desconocemos el origen de este nombre, dado que no consta como topónimo (esta zona se conoce como Rei de Condide). Es posible que haga referencia a la ciudad de Torrelavega (Cantabria), pero este tipo de dedicatorias se hacen por motivos de hermanamiento, o como correspondencia a una calle dedicada. Pero no existe ninguna de las dos razones, por lo que nada se puede decir con certeza.

19 Bernardo Mateo Sagasta. Galipedia. https://gl.wikipedia.org/wiki/Bernardo_Mateo_Sagasta

Otra razón puede ser el sobrenombre de un antiguo propietario de los terrenos, en ese caso sería por alguien proveniente de esta localidad. Tampoco existe el apellido Torrelavega, por lo que esa causa está descartada.

TOXA, Camiño da

Con este nombre se conoce a un conjunto de caminos que se encuentran entre el Camiño das Carreiras y la Pista da Barosa.

Referido a una zona donde abundaban los *toxos*, arbustos espinosos que si bien son inútiles hoy en día, antaño eran muy apreciados como combustible.

ULLÁN, Rúa do

Esta calle parte del cruce de la Rúa de San Luís con la Rúa de Portarraxoi, se cruza con la Avenida de Vigo, y acaba en el vecino ayuntamiento de Padrón, siendo la carretera PO-214.

Referido a la comarca de Ullán, a la que se adscriben las tierras bañadas por el Ulla, como es el caso de Pontecesures, es un nombre de repertorio.



Praza dos Valeiros

VALEIROS, Praza dos

Con este nombre se conoce a una plaza en la que confluyen la Avenida dos Namorados, la Rúa da Diputación, la Rúa de Carlos Maside y el Camiño dos Mariñeiros.

Dedicada a los *valeiros*, nombre con el que se conocen tradicionalmente a los marineros de Porto. El origen del nombre tiene dos hipótesis, una referida a las embarcaciones que usan (mecos *veleiros*) o una variante del verbo *valar*, rodear con redes las zonas donde se encuentran los peces.

VÍCTOR GARCÍA, Rúa de

Esta calle parte del cruce de la Rúa de Sagasta con la Travesía da Feira do Automóvil de Ocasión, y acaba en la Rúa de José Novo.

Dedicada a Víctor García Lozano (1886-1963), médico, ejerció en Valga y Pontecesures, hasta 1956, siendo muy apreciado por los vecinos. Además fue impulsor de la Feria del Automóvil de Ocasión, de la Cerámica Celta y de la Biblioteca Escolar y Popular. Fue nombrado Hijo Adoptivo de Valga e Hijo Predilecto de Pontecesures, y es el padre de Raimundo García Fernández "Borobó".



Rúa de Víctor García

VIGO, Avenida de

Con este nombre se conoce al tramo de la N-550 que se encuentra entre el ayuntamiento y la Praza de Pontevedra.

Dedicada a la ciudad de Vigo, es posible que sea una correspondencia a la calle que desde 1972 está dedicada a Pontecesures, en el polígono de Coia, en Vigo.

FUENTES DOCUMENTALES

LIBROS ESCRITOS:

- ÁLVAREZ PÉREZ, M. *Toponimia do Val de Fragoso 6: Bembrive*. Universidade de Vigo. 2018.
- ANTOMIL PÉREZ, D. *De los nombres de las calles de Vigo*. Ediciones Cardeñoso 2016
- BOULLÓN AGRELO, A.I. y MÉNDEZ, L. *Estudos de Onomástica Galega IV. Os nomes das rúas*. Real Academia Galega. 2019.
- CARRASCO, L y NAVAZA, G. *Toponimia do Val de Fragoso 3: Beade*. Universidade de Vigo. 2014.
- CONCELLO DE PONTECESURES. *Os Nomes de Lugar en Pontecesures*. Concello de Pontecesures. 2002.
- NAVAZA BLANCO, G. *O Nome dos Lugares 1: Saiáns*. Instituto de Estudios Miñoranos, 2011.
- RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, A.S. *Toponimia do Val de Fragoso 7: Candeán*. Universidade de Vigo. 2019
- RODRÍGUEZ LEMOS, A. *Toponimia do Val de Fragoso 5: Comesaña*. Universidade de Vigo. 2018.
- SACAU RODRÍGUEZ, G. *Os Nomes da Terra de Vigo*. Instituto de Estudios Vigueses. 1995.
- SESTAY MARTÍNEZ, I. *Toponimia do Val do Fragoso 1: Coia*. Universidade de Vigo. 2008.
- SESTAY MARTÍNEZ, I. *Toponimia do Val do Fragoso 2: Lavadores*. Universidade de Vigo. 2010.
- SESTAY MARTÍNEZ, I. *Toponimia do Val de Fragoso 4: Freixeiro e Sárdoma*. Universidade de Vigo. 2015.

INTERNET

Para realizar este trabajo se han utilizado decenas de páginas con información, en algunos casos, de una o dos calles. En determinadas entradas, especialmente en las calles dedicadas a personas, se han puesto las fuentes a pie de página. A nivel general, hemos utilizado éstas.

- ATOPO. Deputación de Pontevedra. <https://atopo.depo.gal/>
- Diccionario de Dictionaries (ILG) <http://sli.uvigo.es/ddd/index.php>
- PTG (Toponimia de Galicia) <http://toponimia.xunta.es/gl/Buscador>
- Callejero INE <http://www.ine.es/prodyser/callejero/>
- Cartografía dos Apelidos de Galicia. <https://ilg.usc.es/cag/>
- Celtiberia. <https://celtiberia.net/>

PUBLICACIONES PERIÓDICAS.

En distintas entradas hemos colocado a pie de página las fuentes que se refieren a diarios publicados en Internet. Aparte, se ha consultado la hemeroteca de Faro de Vigo, entre los años 1967 y 2002, citando los artículos utilizados a pie de página.

